

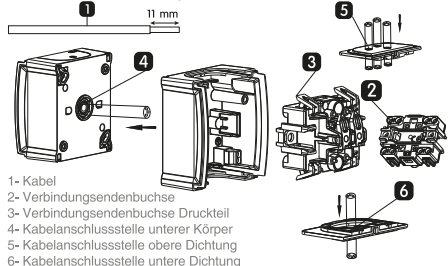
V:KO
by **Panasonic**

Pacific

Крестовый переключатель
Bedienungsanleitung

КАБЕЛЬМОНТАЖ БЕЗ ШРАУБОВ (СНЕРЛВЕРБИНДУНГ)


Дас Кабель (1) лангс 11 мм абсетзен, со dass kein blanker Leitungschnitt im offenen bleibt и den Leitungschnitt in die Anschlussbuchse (2) durch Drücken des Druckteils (3) platzieren, Nachdem das Kabel in die Verbindungsbuchse (2) platziert wurde wird das Drücken (3) der Verbindungsenden los gelassen und somit die Kabelmontage abgeschlossen. Durch Bewegen des Kabels sicherstellen, dass es fest sitzt. Mit dem Abschluss der Kabelmontage, platzieren Sie die Vorrichtung und Dichtungen in die Aufnahmen, Setzen Sie den Oberkörper in seinen Platz ein und befestigen Sie es mit Befestigungsschrauben an den Unterkörper. Ein extern verkauftes Label-Kit, kann bei Produkten ohne Label durch Öffnen eines Labelfensters, eingesetzt werden.

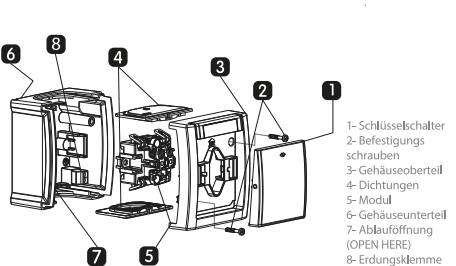


- 1- Кабель
- 2- Verbindungsendenbuchse
- 3- Verbindungsendenbuchse Druckteil
- 4- Kabelanschlusstelle obere Dichtung
- 5- Kabelanschlusstelle untere Körper
- 6- Kabelanschlusstelle untere Dichtung

1

МОНТАЖ РАТ

Шлюссешалтер (1) herausziehen, Befestigungsschrauben (2) lösen und Gehäuseoberteil (3) vom Gehäuseunterteil (6) herausziehen. Dichtungen (4) gemäß der Kabelführung auswählen und herausnehmen. Kabel über die Dichtung (4) an der vorgesehenen Stelle durchziehen. Gehäuseunterteil (6) an die vorgesehenen Bohrlöcher an der Wand einsetzen und mit Schrauben befestigen. Beim Setzen des Gehäuseunterteils (6) an die Wand muss die Ablauföffnung (7) "OPEN HERE" nach unten zeigen. Das Öffnen der Ablauföffnung (7) mit einem spitzen Gegenstand an der Kennzeichnung "OPEN HERE" und mit dem Symbol  ist für den Ablauf des ins Gehäuse eingedrungenen Wasser wichtig.



- 1- Шлюссешалтер
- 2- Befestigungsschrauben
- 3- Gehäuseoberteil
- 4- Dichtungen
- 5- Modul
- 6- Gehäuseunterteil
- 7- Ablauföffnung (OPEN HERE)
- 8- Erdungsklemme

2

ТЕХНИШЕ ЕИГЕНШАФТЕН

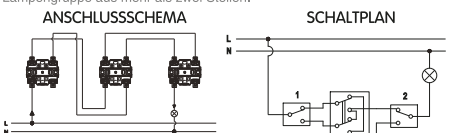
- 10 AX, 250 V –
- Montagetyп - Schnellverbindung
- IP54 Schutzklasse

Купферкabelquerschnitt für Steckdoserverbindungen gemäß den entsprechenden Normen:

Neinstrom	Nennquerschnitt	Maximaler Leiterdurchmesser	Maximaler krümmbarer Leitdurchmesser
10A	1mm ² + 2,5 mm ²	2,13 mm	2,21 mm

- Etiketten nach Wunsch anbringen.
- Patentiertes Dichtungssystem und Kabeln in drei Größen ermöglichen eine Kabelführung an der nahestehen Stelle der Wand.
- Leichte Montage durch Eindrücken des Kabels, geeignet für Einzel- und Mehrfachkabel Einführung, Dichtungen, die die Kabel umgeben und für Dichtheit sorgen.
- IP 54 wird nur gewährleistet, wenn Steckdosenaбdeckung geschlossen ist.

ВЕРТРЕБЕРПРИНЦИП
Дас Umstellgerät ermöglicht die Steuerung von einer Lampe oder Lampengruppe aus mehr als zwei Stellen.



3

ГАРАНТИЕВЕРДИНГУНГЕН

- Die Garantieleistung beginnt ab dem Lieferdatum und ist für 2 Jahre gültig.
- Die Garantie umfasst die Schäden innerhalb der Garantieperiode, die auf Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Sämtliche Teile dieses Produktes liegen im Garantieumfang. Im Fall, dass das Produkt Mängel vorweist, kann der Verbraucher lt. dem 11 Artikel der Gesetz-Nr. 6502 des Verbraucherschutzgesetzes von folgenden Rechten Gebrauch machen.
 - a- Den Vertrag auflösen.
 - b- Den Austausch mit einem mangelfreien Produkt verlangen.
 - c- Eine kostenlose Reparatur beantragen.
 - d- Den Austausch mit einem mangelfreien Produkt verlangen.
- Sollte der Verbraucher vom Recht der kostenlosen Reparatur Gebrauch machen ist der Händler verpflichtet ohne eine Vergütung für Arbeitskosten, Ersatzmaterialien oder Kosten unter irgendwelchen anderen Namen die Reparatur durchzuführen oder durchführen zu lassen. Der Verbraucher kann vom Reparaturrecht gegenüber dem Hersteller oder Importeur machen. Händler, Hersteller und Importeure sind von der Ausübung dieses Rechts gemeinsam verantwortlich.
- Wenn der Verbraucher von seinem Recht auf kostenlose Reparatur Gebrauch macht und das Produkt:
 - innerhalb der Garantiedauer nochmals einen Mangel vorweist;
 - die Reparatur die maximale Reparaturfrist überschreitet
 - Sollte von der autorisierten Servicestelle, dem Händler, dem Hersteller oder Importeur ein Bericht erstellt werden, dass eine Reparatur nicht möglich sei, kann der Verbraucher die Rückerstattung des Produktwerts, einen Rabatt in Höhe des Mangels oder falls möglich den Umtausch mit einem gleichwertigen Produkt ohne Mängel beantragen. Der Händler darf den Antrag des Verbrauchers nicht abschlagen. Von einer Nichterfüllung dieser Forderung haften der Händler, Hersteller und Importeur gesamtschuldnerisch.
- Die Reparatur des Guts darf 20 Werktagen nicht überschreiten. Diese Dauer beginnt innerhalb der Garantiefrist ab Eingang der Mitteilung bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler, nach der Garantiefrist ab dem Eingang des Produkts bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler. Sollte der Mangel der Ware nicht innerhalb 10 Werktagen behoben werden, wird der Hersteller oder Importeur bis zur Behebung des Mangels dem Verbraucher ein Produkt mit ähnlichen Eigenschaften zur Verfügung stellen. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiefrist Mängel vorweisen wird die Reparatur durch die Servicestelle zur Verfügung gestellt.
- Sollte ein Mangel des Produkts aufgrund einer Mischung der Bedienungsanleitung, der angegebenen Spannung, Strom und Umgebungsbedingungen durch den Verbraucher auftreten und bei Mangel aufgrund von Feuer, Überspannung, Blitzschlag u. Ä. Katalysatoren liegt nicht im Umfang der Garantieabdeckung.
- Der Verbraucher kann bei Unstimmigkeiten im Zusammenhang der Nutzung von seinem Garantieanspruch bei der Verbraucherschadensstelle oder Verbraucherschlichtung in seinem Wohnort aufsuchen.
- Sollte der Händler dem Garantieanspruch nicht ausreichen kann der Verbraucher sich beim Zoll- und Handelsministerium, die Generaldirektion für Verbraucherschutz und Marktüberwachung melden.

4

ВАРНУНГ

- Vor der Montage stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät ausgesteckt ist.
- Die Anschlüsse und Montagen von elektrischen Geräten dürfen nur von Personal mit Eignungszertifikat durchgeführt werden.
- Für Mängel, Unfälle und Verluste, die Montagen und Eingriffen von Personen, die nicht im Besitz eines Fähigkeitszeugnisses sind, auftreten wird keinerlei Verantwortung übernommen.
- Die Reinigung des Produkts wie Drehknopf, Abdeckung und Rahmen mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch durchführen. Auf keinen Fall Alkohol, alkoholhaltige Flüssigkeiten u. Ä. Chemikalien verwenden. Während das Produkt am Strom angeschlossen ist, nicht mit einem feuchten Tuch reinigen und die Berührung mit Wasser vermeiden.
- Sollte die Oberfläche, an die das Produkt angeschlossen ist gestrichen werden, bewahren Sie das Produkt zusammen mit Deckel und Rahmen auf.
- Beim Tragen und während des Transports halten Sie das Produkt von feuchten und nassen Umgebungen fern.

Панасоник и окружающая среда

Als Panasonic, sind wir uns der Notwendigkeit eines ausgewogenen Verhältnisses zwischen Mensch und Natur für nachhaltiges Leben, bewusst. Wir bevorzugen aufgrund unserer ständigen Innovation und F&E Studien, begonnen bei der Gestaltung bis zur Herstellung und Anwendung, Materialien und Technologien die die Umwelt nicht negativ beeinträchtigen einzusetzen. Wir treffen sämtliche Maßnahmen um die Energie- und Naturquellen so effizient wie möglich zu nutzen.

Das Symbol geeft aparte Afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur aan.

Панасоник Kundenbetreuung

Sehr geehrter Kunde,
Wir sind davon überzeugt, dass eine qualitativ hochwertige Service genauso wichtig wie qualitativ hochwertiger Produkte ist. Wenn Sie Hilfe bei unseren Produkten benötigen, können Sie sich gerne unter der Telefonnummer 444 8 456 an unseren Kundendienst wenden.

5

V:KO
by **Panasonic**

Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A.Ş.
Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad. No: 44
34887 Sancaktepe / Istanbul / Türkei
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

HOTLINE

444 8456

ewtr.panasonic.com
info@tr.panasonic.com

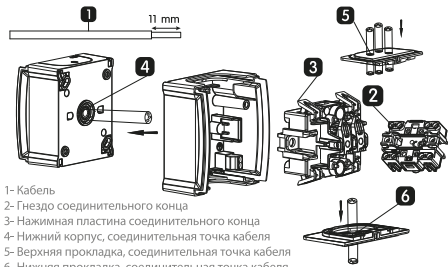
V:KO
by **Panasonic**

Pacific

Выключатель
промежуточный, зажим.
Инструкция

МОНТАЖ КАБЕЛЯ В БЕЗВИНТОВЫЕ ЗАЖИМЫ (БЫСТРОСОЕДИНЯЕМЫЕ)


Снимите оболочку кабеля (1) на 11 мм. Поместите провод в гнездо для соединения конца кабеля (2) и закрепите, путем нажатия на пластину соединительного конца (3). После размещения соединительного конца кабеля в гнездо (2) монтаж завершается после откусания нажимной пластины концевое соединения (3) путем приложения легкого усилия подвигайте кабель и убедитесь, что кабель прочно установлен в соединении. Завершив монтаж кабеля, установите на место механизм и прокладку. Установив на место верхний корпус, закрепите его болтами на нижнем корпусе. Набор ярлычков может устанавливаться в продукцию без ярлычков, путем удаления окошка для ярлычка.

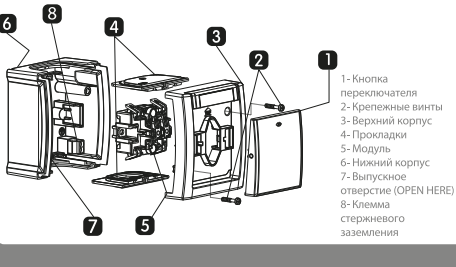


- 1- Кабель
- 2- Гнездо соединительного конца
- 3- Нажимная пластина соединительного конца
- 4- Нижний корпус, соединительная точка кабеля
- 5- Верхняя прокладка, соединительная точка кабеля
- 6- Нижняя прокладка, соединительная точка кабеля

1

СПОСОБ МОНТАЖА

Потнув, удалите кнопку переключателя (1). Убедитесь в ослаблении крепежных винтов (2), после чего потяните верхний корпус (3) из нижнего корпуса (6) и извлеките его. В зависимости от подлежащего выполнению кабельного ввода выберите и доставьте соответствующую прокладку. Протяните кабель, нажав на указанное место на прокладке (4). Установите нижний корпус (6) в отверстия, выполненные для монтажа изделия на стене, и прикрепите его при помощи винта. При установке нижнего корпуса (6) на стене, обратите внимание, чтобы выпускное отверстие (7), обозначенное надписью "OPEN HERE", находилось внизу. Откройте выпускное отверстие (7) "OPEN HERE", обозначенного знаком  посредством устройства отверстия при помощи какого-либо острого предмета важно для обеспечения выпуска воды, попавшей в корпус по каким-либо причинам.



- 1- Кнопка переключателя
- 2- Крепежные винты
- 3- Верхний корпус
- 4- Прокладка
- 5- Модуль
- 6- Нижний корпус
- 7- Выпускное отверстие (OPEN HERE)
- 8- Клемма стержневого заземления

2

ТЕХНИШЕ СХАРАКТЕРИСТИКИ

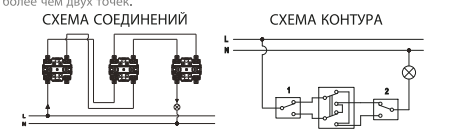
- 10 AX, 250 В –
- Тип монтажа: быстрое соединение
- IP54 класс защиты

Сечения соединительного медного кабеля, используемые для подключения в розетке на основании соответствующих стандартов:

Установленный электроток	Номинальное сечение	Максимальный диаметр провода	Максимальный диаметр кабеля
10A	1mm ² + 2,5 mm ²	2,13 mm	2,21 mm

- Возможность установки ярлычка в зависимости от условий эксплуатации.
- Возможность эксплуатации с кабелями трех разных размеров и патентованной системой прокладок, обеспечивающей кабельный ввод без сгиба от ближайшей к стене точки.
- Герметичные парные прокладки инжекционного литья, прилегающие к кабелю, приемлемые для использования в одиночных и множественных кабельных вводах, обеспечивающие простой монтаж кабеля путем нажима.
- Характеристики IP54 достигаются при закрытой крышке розетки.

ПРИНЦИП РАБОТЫ
Переключатель обеспечивает управление одной лампой или группой ламп из более чем двух точек.



3

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Гарантийный срок начинается с момента доставки продукции, для механических изделий - 5 лет.
- Гарантия распространяется на неисправности, возникающие ввиду производственных дефектов в течение гарантийного срока.
- Гарантийные обязательства распространяются на весь товар, включая все его части. В случае выявления дефекта товара потребитель имеет право воспользоваться одним из нижеуказанных прав потребителя, указанных в статье 11 Закона № 6502 О правах потребителей:
 - a- Отказаться от договора.
 - b- Потребовать снижения продажной цены товара.
 - c- Потребовать бесплатного ремонта.
 - d- Потребовать замены проданного товара на исправный товар.
- В случае если потребитель не реализовал прав и берет право на выполнение бесплатной работы, продавец обязан выполнить требования потребителя, продавец обязан организовать для выполнения ремонта товара без требования стоимости замененных частей или других расходов, вне зависимости от наименования. Потребитель имеет право потребовать выполнение бесплатного ремонта от производителя или экспортера. Продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность за использование данного права потребителя.
- В случае если, несмотря на использование потребителем права на бесплатный ремонт, в связи с товаром возникает:
 - Повторная неисправность в течение гарантийного срока;
 - Превышение максимального срока, необходимого для ремонта;
 - В случае уведомления о закончении авторизованной службы, продавца, производителя или экспортера о невозможности ремонта, выходящее за рамки стоимости товара, потребителю, продавец, производитель или экспортер имеет право потребовать снижения стоимости пропорционально дефекту или, если возможно, замену дефектного товара на качественный товар. Продавец не имеет право отказать в требовании потребителя. В случае не выполнения требования потребителя, продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность.
- Ремонт товаров не может превышать 20 рабочих дней. Данный срок начинается со дня поступления в службу или продавца уведомлений об неисправности товара, если действительная гарантийный срок товара, или со дня сдачи товара в службу, если гарантийный срок не действителен. В случае если неисправность товара не устранена в течение 10 дней, производитель или импортер товара обязан предоставить потребителю аналогичный продукт на срок до завершения ремонта неисправного продукта. Гарантийный срок продлевается на срок, затраченный на ремонт товара в течение гарантийного срока.
- Несоблюдение положений по эксплуатации товара, указанные в Руководстве по эксплуатации, эксплуатации с нарушением указанного назначения, тока и/или использования средств, повреждение кабельных соединений по вине потребителя, кроме того, неисправность продукта в результате пожара, наводнения, землетрясения, порывах молний и подобных природных катастроф, не включены в гарантийное обеспечение.
- Потребитель имеет право обратиться в авторизованный сервисный центр или обратиться в атом расположенный, возникающая в связи с использованием потребителем прав, выходящих за гарантийное обеспечение.
- В случае если продавец не обеспечивает данный документ гарантийного обеспечения, потребитель имеет право обратиться в Главную дирекцию рыночного контроля и защиты прав потребителей Министерства торговли и туризма.

4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом монтажа убедитесь, что отключено электропитание.
- Подключение и монтаж электроприборов должны выполняться только квалифицированными техническими специалистами.
- Компания не несет какой-либо ответственности в отношении аварии, несчастных случаев или ущерба, возникшего в результате ремонта и монтажа продукта неавторизованными лицами.
- Очистку ящиков, крышки и рамки продукта выполняйте при помощи сухой или слегка влажной тряпки. Категорически запрещается использовать алкоголь, одеколоны, моющие средства и другие химические вещества. Не выполняйте влажную очистку продукта, находящегося под напряжением, и предупреждайте попадание воды в продукт.
- При окраске поверхности, на которой установлен продукт, снимите рамки и крышку продукта и обеспечьте защиту от попадания краски.
- Во время транспортировки и перемещения продукта обеспечьте защиту от влаги или мороза.

Панасоник и окружающая среда

Panasonic осознает свой вклад в обеспечении устойчивых условий жизни, основанных на балансе человеческой деятельности и природы. Благодаря постоянным инновациям и разработкам НИОКР на всех этапах создания продукта, начиная с разработки продукта, компания обеспечивает использование материалов и технологий, не оказывающих негативное влияние на окружающую среду как на стадии производства, так и на стадии потребления. Компанией используются соответствующие меры для обеспечения более продуктивного использования энергетических и природных ресурсов.

Данный символ указывает, что электрические и электронные приборы должны собираться отдельно.

Отдел Связей с клиентами

Уважаемые клиенты!
Мы верим в то, что важно предоставлять не только качественную продукцию, но и качественные услуги. Поэтому, если вам понадобится поддержка для приобретенной продукции, вы можете позвонить на номер по обслуживанию клиентов Panasonic 444 8 456.

5

V:KO
by **Panasonic**

Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A.Ş.
Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad. No: 44
34887 Sancaktepe / Istanbul / Турция
Тел.: +90 216 564 55 55 Факс: +90 216 564 55 44

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

444 8456

ewtr.panasonic.com
info@tr.panasonic.com